

# Inhaltsverzeichnis

Autoren .....	V
Vorwort .....	VII
Abkürzungsverzeichnis .....	XXIII
<i>Dietz</i> , Das System des gewerblichen Rechtsschutzes in China, Einführung in seinen gegenwärtigen Stand und Ausblick .....	1
I. Wirtschaftspolitischer Hintergrund .....	1
II. Rechtshistorischer Hintergrund .....	5
III. Rechtsquellen, Rechtsprechung und Literatur .....	11
1. Rechtsquellen .....	11
2. Rechtsprechung .....	13
3. Spezialliteratur .....	16
IV. Einzelfragen .....	21
1. Patent- und Erfinderrecht .....	21
a) Die vermögensrechtliche Zuordnung .....	21
b) Arbeitnehmererfinderrecht .....	23
c) Verhältnis von Patentrecht und Erfinderauszeichnungsverordnung .....	25
d) Auszeichnungen für technische Verbesserungsvorschläge und dergl. ....	27
2. Gebrauchsmusterrecht .....	28
3. Geschmacksmusterrecht .....	30
4. Exkurs: Urheberrecht .....	34
5. Warenzeichenrecht .....	36
6. Wettbewerbs- und Werberecht .....	38
7. Exkurs: Kartellrecht .....	39
V. Ausblick .....	40
	XI

<i>Guo</i> , Entstehung und Grundzüge des chinesischen Patentgesetzes .....	43
Vorbemerkung .....	43
Die Zielsetzung des chinesischen Patentgesetzes.....	44
Patent oder Erfinderschein.....	46
Schutz nur für Erfindungen oder auch für Gebrauchsmuster und Geschmacksmuster? .....	47
Vom Patentschutz erfaßte technische Gebiete .....	49
Die Frage der Inhaberschaft am Patentrecht.....	50
Schutz, Weitergabe und Ausübung von Erfindungsschöpfungen .....	51
Patentanmeldung durch Ausländer.....	53
a) Grundsatz der Inländerbehandlung .....	53
b) Prioritätsrecht .....	53
c) Inlandsvertretung .....	54
 <i>Huang</i> , Gesundes Wachstum des chinesischen Patentwesens .....	 55
I. Einführung.....	55
II. Merkmale und Charakteristik des chinesischen Patentgesetzes .....	57
1. Die dem Patentgesetz zugrundeliegende Theorie .....	57
2. Patentinhaberschaft bzw. -trägerschaft und „Lizenz nach dem Staatsplan“ .....	57
3. Gebrauchsmuster- und Geschmacksmusterpatent.....	58
4. Bedeutung der Patentverwertung .....	58
5. Behandlung von Patentstreitigkeiten .....	59
6. Durchführungsbestimmungen und dergleichen .....	59
III. Praktischer Ausbau des Patentsystems und internationale Zusammenarbeit.....	59
IV. Zukünftige Aufgaben.....	61
A. Allgemeines.....	61

B.	Besondere Fragestellungen .....	62
1.	Weiterer Ausbau des Patentsystems .....	62
2.	Verstärkung der Patentarbeit in den Unternehmen .....	62
3.	Modernisierung der Patentverwaltung unter Einbeziehung der Datenverarbeitung (EDV) .....	64
4.	Weitere Vervollständigung der Gesetzgebung auf dem Gebiet des Patentwesens .....	64
5.	Fortsetzung der Aufklärung der Bevölkerung über das Patentgesetz und der Ausbildung von Personal .....	64
	Statistiken (Auswahl) des Patentamts der Volkrepublik China .....	66

*Grosset-Fournier/Plasseraud,*  
**Grundlagen des chinesischen Patentrechts**  
**aus praktischer Sicht.....** 69

Einführung .....

I.	Schutzformen und Schutzfähigkeitsmerkmale .....	71
1.	Formen des Patentschutzes .....	71
2.	Patentfähigkeitsmerkmale .....	71
a)	Neuheit .....	72
b)	Erfinderische Leistung .....	73
c)	Praktische Anwendbarkeit .....	73
3.	Vom Patentschutz ausgeschlossene Erfindungsschöpfungen .....	74
4.	Besondere Probleme bei Mikroorganismen .....	75
a)	Schutzfähigkeit und Begriff .....	76
b)	Hinterlegung von Mikroorganismen .....	77
II.	Patentbehörden .....	79
1.	Rechtsstellung und Rolle des Patentamts .....	79
2.	Die sogenannten Verwaltungsbehörden für Patentangelegenheiten .....	80
3.	Die Rolle der Patentanwälte .....	81
III.	Patentverfahren .....	83
1.	Patentanmeldung .....	83
2.	Das Erteilungsverfahren .....	85
a)	Erteilung von Patenten für Erfindungen .....	85
aa)	Verfahren bis zur Bekanntmachung .....	85
bb)	Einspruchsverfahren .....	86
cc)	Überprüfungsverfahren .....	87

dd) Nichtigerklärung des Patents . . . . .	88
b) Erteilung von Gebrauchsmustern und Geschmacksmustern . . . . .	88
3. Gebühren . . . . .	89
IV. Dauer und Wirkung des Patents . . . . .	90
1. Schutzdauer und Erlöschen des Patents. . . . .	90
2. Wirkung des Patents . . . . .	90
a) Ausschlußrecht. . . . .	90
b) Ausnahmen vom Begriff der Verletzungshandlung . . . . .	91
c) Verjährung . . . . .	92
3. Ausübungspflicht . . . . .	92
V. Verwertung des Patents. . . . .	93
1. Übertragung der Rechte am Patent. . . . .	93
2. Lizenzverträge . . . . .	94
3. Planungslizenz . . . . .	95
VI. Rechtsweg und Zuständigkeit in Patentstreitfällen. . . . .	95
1. Zivilrechtsstreitigkeiten. . . . .	95
2. Rechtsstellung von Ausländern im Prozeß . . . . .	97
3. Strafbestimmungen . . . . .	97

## **Chen, Das Gebrauchsmustersystem und sein Nutzen für China . . . . . 99**

I. Einleitung. . . . .	99
II. Historische Entwicklung des Gebrauchsmustersystems. . . . .	100
1. Die erste Gebrauchsmustergesetzgebung . . . . .	100
2. Die Rezeption des deutschen Gebrauchsmusterschutzes in Japan . . . . .	100
III. Vergleich zwischen dem deutschen und japanischen Gebrauchsmustersystem . . . . .	100
1. Schutzgegenstand und Schutzfähigkeit . . . . .	102
2. Die Entstehung des Gebrauchsmusterrechts. . . . .	103
3. Das Verhältnis von Patent und Gebrauchsmuster . . . . .	104
4. Die Beendigung des Gebrauchsmusterrechts . . . . .	105
5. Entwicklungstendenzen der beiden Systeme . . . . .	105

IV.	Die Bedeutung des Gebrauchsmusters für China .....	106
	1. Anreiz für den technischen Fortschritt .....	107
	2. Nationale Interessen .....	107
	3. Anpassung an die Verhältnisse in der Aufbauphase des Chinesischen Patentamts .....	109
V.	Einige Gedanken zu einem chinesischen Gebrauchsmustersystem .....	110
	1. Öffentlichkeitsarbeit .....	110
	2. Untersuchung über das Gebrauchsmustersystem .....	110
	a) Das Verhältnis des Patents zum Gebrauchsmuster .....	110
	b) Die Voraussetzungen der Gebrauchsmusterfähigkeit .....	112
	3. Schlußbemerkung .....	113

<i>Dietz,</i>	Die Regelung des Warenzeichenrechts und einiger Elemente des Rechts gegen unlauteren Wettbewerb in der Volksrepublik China .....	115
---------------	---	-----

Einführung .....	115
------------------	-----

I.	Das neue Warenzeichenrecht .....	118
	1. Allgemeines .....	118
	2. Eintragungsfähigkeit von Marken und Vorprüfungsverfahren .....	119
	3. Eintragungsgrundsatz beim Entstehen des Markenrechts. Abkehr vom Eintragungszwang .....	122
	4. Benutzungszwang .....	126
	5. Inhalt und Reichweite des Warenzeichenschutzes .....	128
	6. Übertragung und Lizenzierung von Warenzeichen .....	130
	7. Dauer, Erneuerung und Erlöschen des Warenzeichenschutzes .....	132
	8. Eintragungs-, Widerspruchs- und Beschwerdeverfahren sowie Streitentscheidungsverfahren (Antragslöschungsverfahren) .....	134
	9. Ausländische Anmelder .....	137
	10. Behördliche Aufsicht über die Warenzeichennutzung und die Qualität der Markenwaren .....	139
II.	Die Regelung einiger Elemente des Rechts gegen unlauteren Wettbewerb in anderen Normativakten .....	142

<i>Münzel, Kartellrecht in China</i> .....	147
<b>I.</b> Der Hintergrund .....	147
1. Das alte System und seine Reform: Monopolpyramide und Wettbewerb .....	147
2. Die Reform von unten: Autonomie der Unternehmen ...	148
a) Juristische Personen und Wirtschaftspläne .....	148
b) Neugründungen .....	150
c) Grenzen der Autonomie .....	151
aa) Die problematische Gesetzestreue und das Konkursproblem .....	151
bb) Das Investitionsproblem .....	152
cc) Das Problem der Staatspreise .....	157
3. Die Reform von oben: Angriffe auf die Monopole der Wirtschaftsverwaltung ...	163
a) Die Verwaltungsreform von 1982 und die Gesellschaften .....	163
b) Die Abgabe zentraler Unternehmen an die Städte und die Bereinigung der Gesellschaften .....	165
c) Staatliche Schaffung von Konkurrenten: Die Handelszentren .....	167
<b>II.</b> Das Kartellrecht .....	168
1. Die Grundlagen: Die Wettbewerbsregeln von 1980 und § 5 Wirtschaftsvertragsgesetz .....	168
2. Preisbildung: Gleichberechtigung und „angemessener“ Preis .....	170
3. Monopolmißbrauch: Verweigerung von Geschäftsbeziehungen .....	173
4. Monopolkontrolle und Entflechtung .....	174
a) Die Spekulation .....	174
b) Die Maschinenbaureform .....	175
c) Beseitigung der Verwaltungsgesellschaften .....	176
d) Beseitigung der wirtschaftlichen Verbindungen zwischen Gesellschaften und Staat .....	177
e) Regeln gegen Kartelle .....	179
5. Marktzutrittsprobleme: Unternehmensautonomie .....	180
a) Freie Wahl des Arbeitsplatzes .....	180
b) Investitionsrechte .....	181
<b>III.</b> Durchsetzung .....	182

# Gesetzestexte

<b>I. Patent- und Erfinderrecht</b> .....	187
Anhang 1: Allgemeine Grundsätze des Zivilrechts der VR China vom 12.4.86 (Auszüge).....	187
Anhang 2: Patentgesetz der VR China vom 12.3.84.....	196
Anhang 3: Ausführungsordnung zum Patentgesetz der VR China vom 19.1.85.....	211
Anhang 4: Beschluß des Ständigen Ausschusses des Nationalen Volkskongresses über den Beitritt zur „Pariser Verbandsübereinkunft zum Schutz des gewerblichen Eigentums“ vom 14.11.84 .....	236
Anhang 5 a: Bekanntmachung Nr. 1 des Patentamts der VR China vom 23.8.84 (Prioritätsrecht) .....	238
Anhang 5 b: Bekanntmachung Nr. 2 des Patentamts der VR China vom 30.8.84 (Patentverwaltungsorganisationen).....	238
Anhang 5 c: Bekanntmachung Nr. 3 des Patentamts der VR China vom 19.1.85 (Ausführungsordnung zum Patentgesetz) .....	243
Anhang 5 d: Bekanntmachung Nr. 4 des Patentamts der VR China vom 19.1.85 (Patentamtsgebühren).....	243
Anhang 5 e: Bekanntmachung Nr. 5 des Patentamts der VR China vom 27.2.85 (Patentrechtsprechungstätigkeit) .....	245
Anhang 5 f: Bekanntmachung Nr. 6 des Patentamts der VR China vom 1.3.85 (Adresse des Patentamts).....	247
Anhang 5 g: Bekanntmachung Nr. 7 des Patentamts der VR China vom 2.3.85 (Klassifikation).....	248
Anhang 5 h: Bekanntmachung Nr. 8 des Patentamts der VR China vom 12.3.85 (nebst “Regulations on the Deposit of Microorganisms for the Purpose of Patent Procedure“) .....	248

Anhang 5 i: Bekanntmachung Nr. 9 des Patentamts der VR China vom 10.9.85 (Patentdokumentationsdienste) .....	256
Anhang 5 j: Bekanntmachung Nr. 10 des Patentamts der VR China vom 12.9.85 (Patentvertretung) .....	256
Anhang 5 k: Bekanntmachung Nr. 11 des Patentamts der VR China vom 5.2.86 (Ergänzungsgebühren) .....	260
Anhang 5 l: Bekanntmachung Nr. 12 des Patentamts der VR China vom 10.3.86 (Registrierung von Lizenzverträgen) .....	261
Anhang 5 m: Bekanntmachung Nr. 13 des Patentamts der VR China vom 12.4.86 (weitere Patentamtsstellen) .....	262
Anhang 5 n: Bekanntmachung Nr. 14 des Patentamts der VR China vom 6.5.86 (Patentvertretungsorganisationen) .....	263
Anhang 5 o: Bekanntmachung Nr. 15 des Patentamts der VR China vom 10.7.86 (Patentamt Abteilung Shanghai) .....	264
Anhang 5 p: Bekanntmachung Nr. 16 des Patentamts der VR China vom 1.3.87 (Patentvertreterbescheinigungen) .....	264
Anhang 5 q: Bekanntmachung Nr. 17 des Patentamts der VR China vom 1.5.87 (Auslandspatentvertretung) .....	264
Anhang 5 r: Bekanntmachung Nr. 18 des Patentamts der VR China vom 18.10.87 (Unterzeichnung der Patenturkunden) .....	265
Anhang 5 s: Bekanntmachungen Nr. 19 und Nr. 20 des Patentamts der VR China vom 25.2.88 (Hinweis) .....	265
Anhang 6: Rundschreiben über den Erlaß der „Vorläufigen Bestimmungen über die Quarantäne bei der Einfuhr von Proben und Kulturen von Mikroorganismen (Viren) für die Zwecke des Patentverfahrens“ vom 10.9.85 (nebst “Interim Provisions for Entry Quarantine of Samples or Cultures of Microorganisms (Viruses) for the Purpose of Patent Procedure“). .....	267

<b>Anhang 7: Rundschreiben über die „Methode der Gebührenermäßigung oder -stundung bei Patentanmeldungen durch Einzelpersonen“ vom 4.2.85 .....</b>	<b>269</b>
<b>Anhang 8: Rundschreiben über die „Vorläufige Methodik der Schlichtung und Regelung von Patentstreitigkeiten durch die Verwaltungsbehörden für Patentangelegenheiten“ vom 22.4.86 .....</b>	<b>271</b>
<b>Anhang 9: Bestimmungen über die Verstärkung der Patentarbeit der Unternehmen vom 16.12.86 .....</b>	<b>275</b>
<b>Anhang 10: Rundschreiben über die „Methode der Anmeldung von Patenten im Ausland durch chinesische Einheiten und Einzelpersonen“ vom 20.7.85 .....</b>	<b>279</b>
<b>Anhang 11: Bestimmungen über die Patentanmeldungen von Erfindungsschöpfungen, die von chinesischen Wissenschaftlern im Ausland gemacht werden, vom 1.2.86 .....</b>	<b>281</b>
<b>Anhang 12: Guide to Filing Patent Applications in China (o.D.) .....</b>	<b>283</b>
<b>Anhang 13: Vorläufige Anmeldebestimmungen für Patentanmeldungen in China durch Ausländer, ausländische Unternehmen und andere ausländische Organisationen (o.D.) .....</b>	<b>292</b>
<b>Anhang 14: Verordnung der VR China über die Auszeichnung von Erfindungen vom 28.12.78/25.4.84 .....</b>	<b>296</b>
<b>Anhang 15: Verordnung über die Auszeichnung von Rationalisierungsvorschlägen und technischen Verbesserungen vom 16.3.82/4.6.86 .....</b>	<b>300</b>
<b>Anhang 16: Durchführungsbestimmungen zur Verordnung über die Auszeichnung von Rationalisierungsvorschlägen und technischen Verbesserungen vom 5.3.1987 .....</b>	<b>307</b>
<b>Anhang 17: Verordnung der VR China über naturwissenschaftliche Auszeichnungen vom 21.11.79/25.4.85 .....</b>	<b>319</b>
<b>Anhang 18: Verordnung der VR China über Auszeichnungen für wissenschaftlich- technischen Fortschritt vom 12.9.84 .....</b>	<b>322</b>

<b>II. Lizenz- und Technologievertragsrecht .....</b>	<b>327</b>
Anhang 19: Technologievertragsgesetz der VR China vom 23.6.87 .....	327
Anhang 20: Vorläufige Bestimmungen des Staatsrats zur Übertragung von Techniken vom 10.1.85 .....	342
Anhang 21: Verordnung der VR China über die Verwaltung der Technologieimportverträge vom 24.5.85 .....	345
Anhang 22: Durchführungsbestimmungen zur Verordnung der VR China über die Verwaltung der Technologieimportverträge vom 20.1.88 .....	349
<b>III. Warenzeichen- und sonstiges Kennzeichenrecht....</b>	<b>339</b>
Anhang 23: Warenzeichengesetz der VR China vom 23.8.82.....	359
Anhang 24: Durchführungsbestimmungen zum Warenzeichengesetz der VR China vom 13.1.88.....	369
Anhang 25: Vorläufige Bestimmungen über die Beanspruchung des Prioritätsrechts bei Anmeldungen von Warenzeichen zur Eintragung vom 15.3.85 .....	384
Anhang 26: Schedule of Charges for Trade Marks in China (effective from March 1st 1986).....	386
Anhang 27: Rules for Foreigners or Foreign Enterprises Applying for Trademark Registration in China (revised in September, 1983) .....	388
Anhang 28: How to apply for Trademark Registration in China (o.D.).....	391
Anhang 29: Rundschreiben über einige Merkmale für den Gebrauch nichteingetragener Warenzeichen vom 29.4.85 .....	393
Anhang 30: Rundschreiben über die Pflicht zur Kennzeichnung von Waren, bei denen nichteingetragene Warenzeichen gebraucht werden, mit Namen oder Adresse des Unternehmens vom 15.7.85 .....	394

Anhang 31: Rundschreiben über die entschiedene Unterbindung des Vertriebs von schadhafte[n] oder minderwertigen Einzelteilen und ausgemusterten oder minderwertigen Warenzeichenetiketten durch Unternehmen vom 2.7.85 .....	395
Anhang 32: Vorläufige Methodik der Verwaltung von Druck oder Herstellung von Warenzeichen vom 21.12.85 .....	399
Anhang 33: Verordnung über die Verwaltung der Registrierung von Industrie- und Handelsunternehmen vom 9.8.82 (Auszüge) .....	404
Anhang 34: Vorläufige Bestimmungen über die Verwaltung der Registrierung der Namen von Industrie- und Handelsunternehmen vom 15.6.85 .....	407
<b>IV. Wettbewerbs- und Werberecht .....</b>	<b>411</b>
Anhang 35: Vorläufige Verordnung für staatsbetriebene Industrieunternehmen vom 1.4.83 (Auszüge) .....	411
Anhang 36: Vorläufig durchgeführte Bestimmungen über Entfaltung und Schutz des sozialistischen Wettbewerbs vom 17.10.80 .....	417
Anhang 37: Wirtschaftsvertragsgesetz der VR China vom 13.12.81 (Auszug) .....	422
Anhang 38: Verordnung über die Verwaltung der Werbung vom 26.10.87 .....	423
Anhang 39: Rundschreiben über die Verstärkung der Verwaltung der Werbeanpreisungen vom 15.11.85 .....	429
Anhang 40: Rundschreiben über einschlägige Fragen der in Zeitungen, Büchern und Zeitschriften sowie Rundfunkstationen und Fernsehstationen betriebenen bzw. gedruckten und ausgestrahlten Werbung vom 17.4.85 .....	432
Anhang 41: Rundschreiben über die Verstärkung der Verwaltung der Werbeanpreisungen bei Erzeugnissen der Leichtindustrie vom 6.7.85 .....	434

Anhang 42: Arzneimittelverwaltungsgesetz der VR China vom 20.9.84 (Auszüge) .....	436
Anhang 43: Methodik der Verwaltung der Arzneimittelwerbung vom 20.8.85 .....	438
Anhang 44: Tabakmonopolverordnung vom 23.9.83 (Auszüge).....	441
Anhang 45: Durchführungsbestimmungen zur Tabakmonopolverordnung vom 10.9.84 (Auszüge) .....	443
Anhang 46: Rundschreiben über Fragen bzgl. des Gebrauchs von Warenzeichen und Schriftzeichen u.ä. bei Zigaretten und Zigarren vom 3.9.85 .....	445
Anhang 47: Rundschreiben über Fragen der Tabak- und Alkoholwerbung und der Entgegennahme von Vermittlungsgebühren für die Vertretung bei Werbegeschäften im Inland vom 2.3.84 .....	447